moove

Manuale d'installazione & manutenzione
Conservare con cura

Installation manual & maintenance
Keep for future reference

Notice d'installation et entretien
Conserver soigneusement

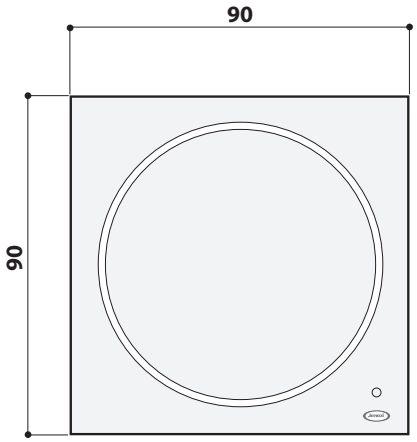
Installationsanweisung und Wartung
Sorgfältig aufbewahren

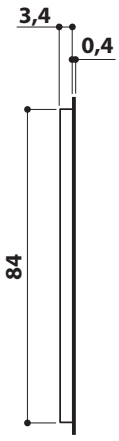
Manual de instalación y mantenimiento
Conservar con cuidado

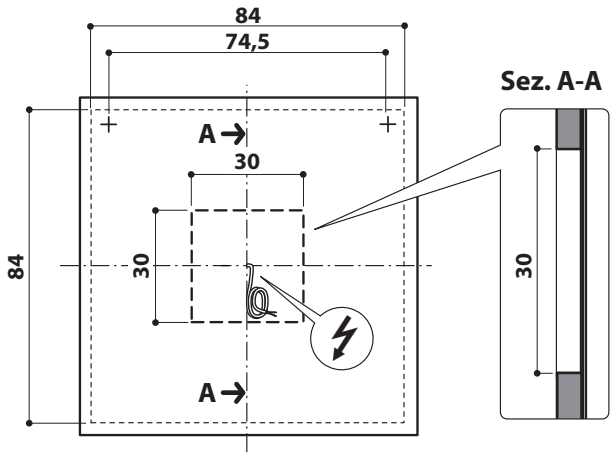
Руководство по установке и уходу
ХРАНИТЬ БЕРЕЖНО

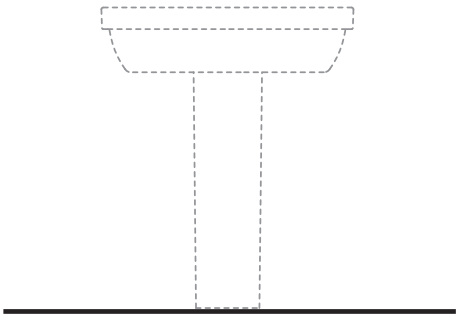
Jacuzzi®

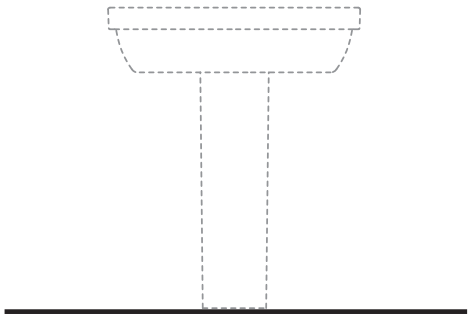
moove 90x90



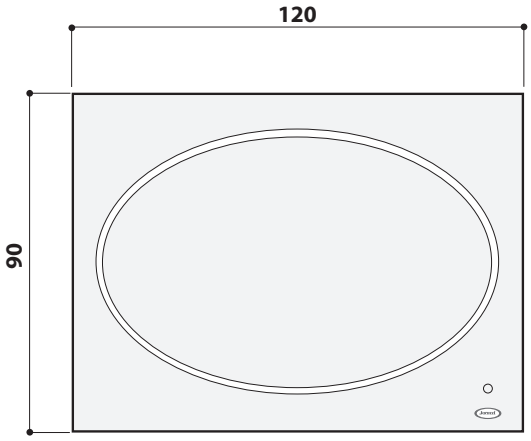


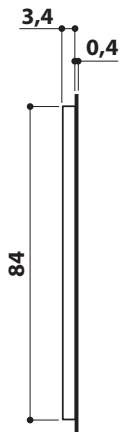


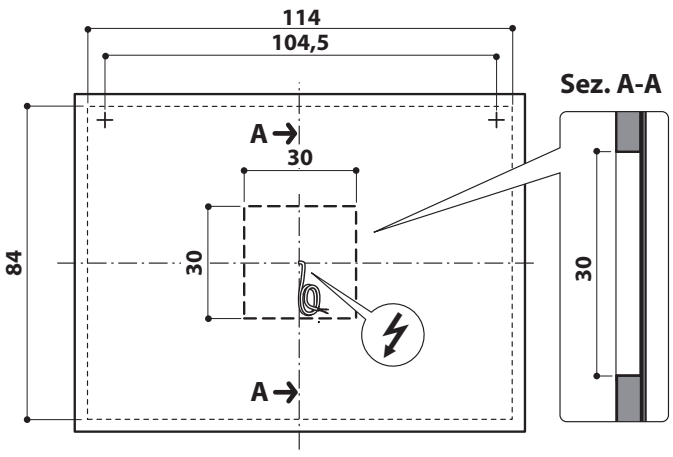


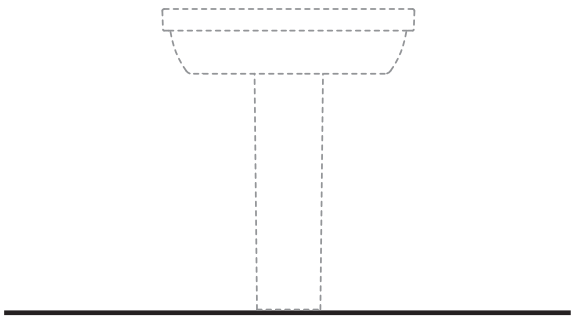


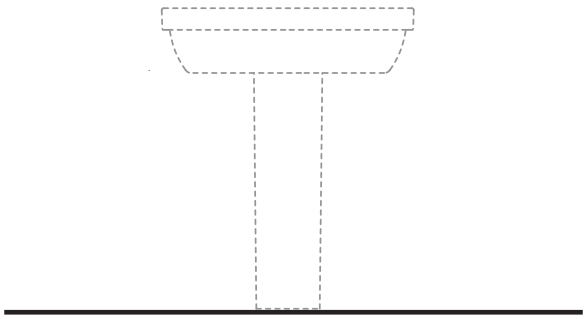
moove 90x120

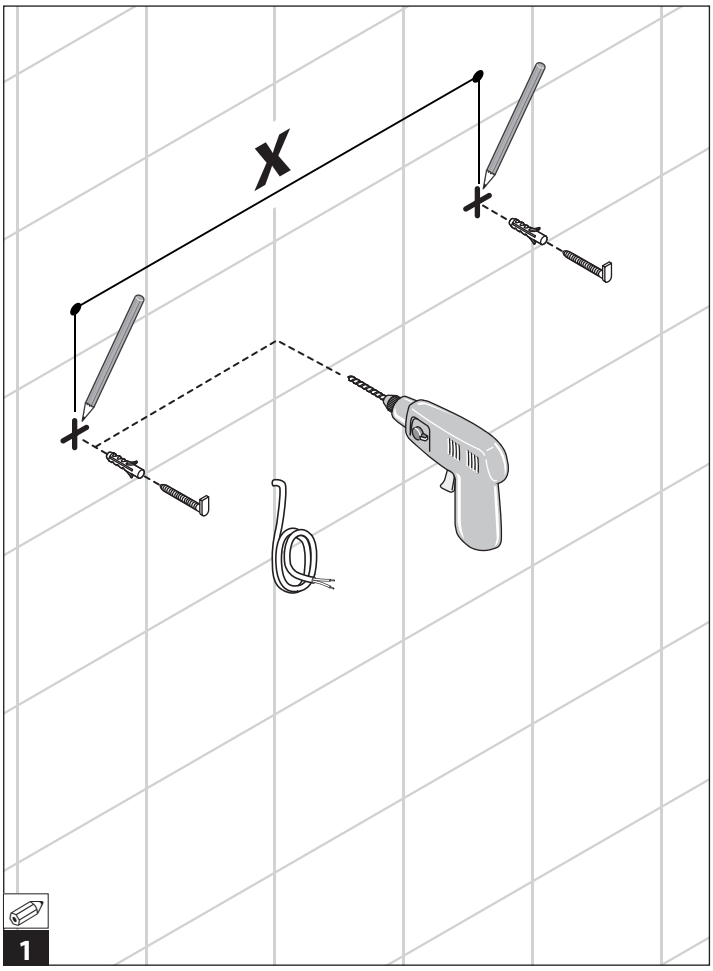


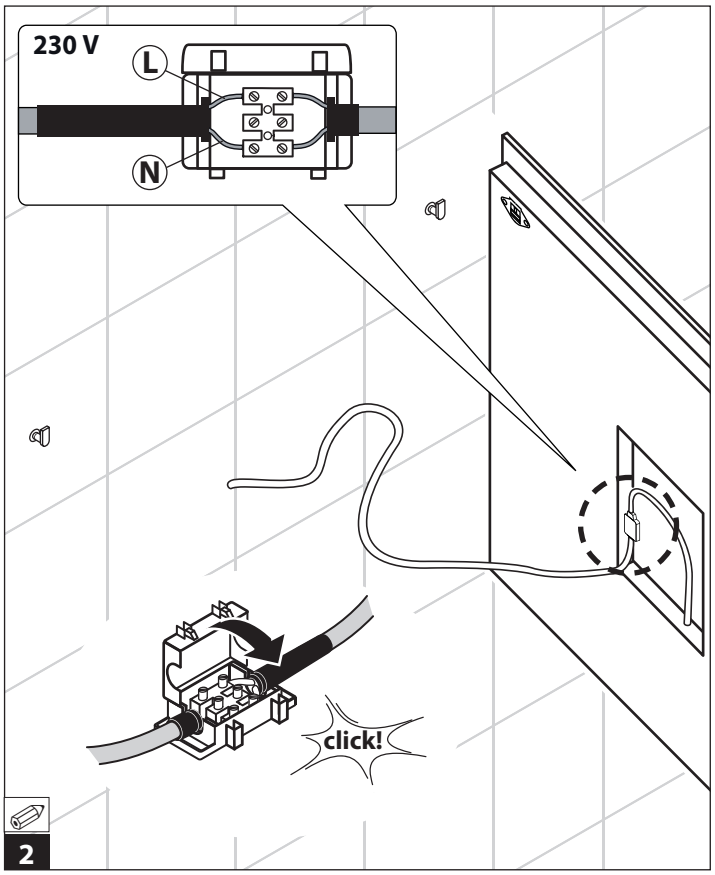


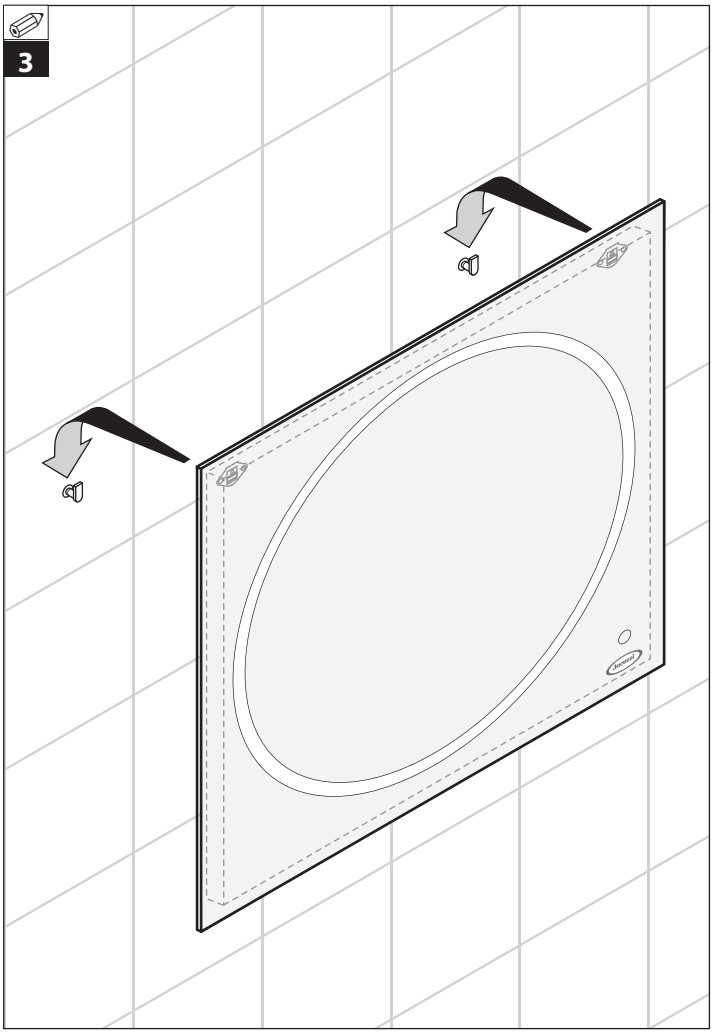


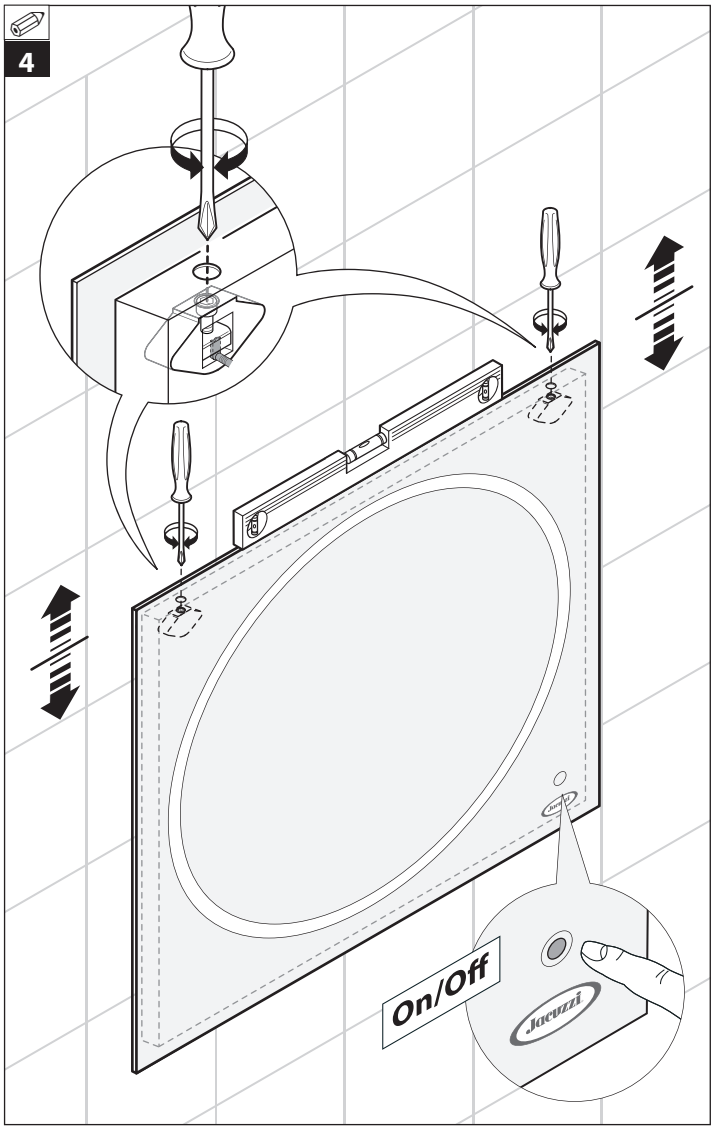





X
1


230 V
L
N
click!
2


3


4
On/Off
Jacuzzi

Caratteristiche elettriche • Electric specifications • Caracteristiques electriques
Elektro-angaben • Caracteristicas electricas • Электрические характеристики

		moove 90x90	moove 90x120
Tensione di alimentazione • Supply voltage • Tension d'alimentation Versorgungsspannung • Tensión de alimentación • Напряжение питания	*V*	**220-240**	**220-240**
	Hz	50-60	50-60
Potenza massima • Maximun power • Puissance maximale • Höchstleistung • Potencia máxima • Максимальная мощность	*W*	**22**	**26**
Classe di isolamento • Insulation class • Classe d'isolation Isolationsklasse • Clase de aislamiento • Класс изоляции	*N°*	**II**	**II**

Caratteristiche dimensionali • Weight and dimensions • Dimensions & poids
Masse und gewichte • Caracteristicas dimensionales • Размерные характеристики

		moove 90x90	moove 90x120
Dimensioni esterne •External dimensions • Dimensions extérieures Außenabmessung • Dimensiones externas • Варужные размеры	*cm*	**90x90x3,8**	**90x120x3,8**
Peso netto • Net weight • Poids net Nettogewicht • Peso neto • Вес нетто	*kg*	**20**	**23**
Peso di spedizione • Shipping weight • Poids à l'expédition Versandgewicht • Peso de expedición • Вес при отправке	*kg*	**23**	**26**
Volume di spedizione • Shipping volume • Volume à l'expédition Versandvolumen • Volumen de expedición • Гбъем поставляемого груза	*cm*	**108x108x10**	**138x108x10**
	m^3	**0,11**	**0,15**

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione • The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forewarning or substitution • Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement • Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor • Los datos y caracteristicas indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución • Приведенные данные и характеристики являются для фирмы Jacuzzi Europe S.p.A. необязательными. Фирма оставляет за собой право внесения всех тех изменений, которые будут признаны необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.

MANUTENZIONE

✝ Per una corretta pulizia dello specchio si consiglia l'utilizzo di un panno inumidito con acqua o con detergenti specifici per specchi, asciugando successivamente.

Non utilizzare assolutamente prodotti anticalcare o acidi.

WARTUNG

✝ Für die korrekte Reinigung des Spiegels empfiehlt sich die Verwendung eines mit Wasser oder speziellen Reinigungsmitteln für Spiegelglas befeuchteten Lappens; anschließend trockenreiben.

Auf keinen Fall Kalklöser oder Säuren verwenden.

MAINTENANCE

✝ To ensure correct cleaning of the mirror, we advise using a damp cloth lightly soaked with water or with detergents specifically designed for cleaning mirrors and subsequently drying.

Do not, under any circumstances, use scale remover or acidic products.

MANTENIMIENTO

✝ Para una correcta limpieza del espejo se recomienda utilizar un paño humedecido con agua o con detergentes específicos para espejos y secar después.

No utilice productos antical o ácidos bajo ningún concepto.

ENTRETIEN

✝ Pour un nettoyage correct du miroir, il est conseillé d'utiliser un chiffon imbibé d'eau et de détergent liquide spécifique pour miroirs et de bien essuyer ensuite.

Ne pas utiliser de produits anti-calcaire ou acides.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

✝ В целях соответствующей очистки зеркала рекомендуется использование тряпки, смоченной водой и специальными моющими средствами для стекол, после чего осушить.

Категорически запрещается использовать средства против образования известняковых отложений или кислоты.

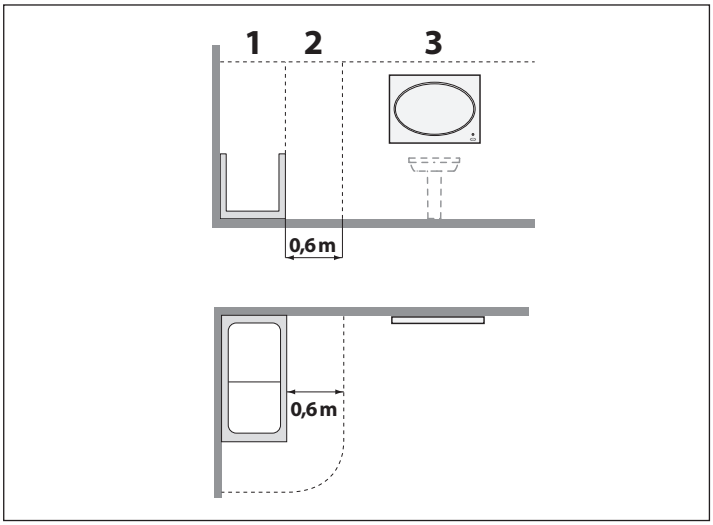
Sicurezza elettrica

Gli specchi Jacuzzi® sono apparecchi sicuri, costruiti nel rispetto delle norme **EN 60598-1, EN 62471, EN 55015, EN 61547**.

Possono essere montati direttamente su superfici normalmente infiammabili, (es legno).

L'installazione è prevista solo per un uso interno e al di fuori del volume di accessibilità.

Gli specchi Jacuzzi® sono costruiti nel rispetto delle norme IEC529 della comunità euorpea e possono essere posizionati nella zona **3** del bagno.



Gli specchi Jacuzzi® sono apparecchi di classe "II" non provvisti di spina di collegamento e perciò devono essere fissati stabilmente e collegati in modo permanente, senza giunzioni intermedie, alla rete elettrica.

⚠ **L'impianto elettrico e quello di terra dell'immobile devono essere efficienti e conformi alle disposizioni di legge ed alle specifiche norme nazionali.**

⚠ **Deve essere previsto un opportuno dispositivo, facente parte dell'impianto fisso ed installato secondo le normative in vigore, che disconnetta l'apparecchiatura dalla rete.**

⚠ **L'impianto eletrico dell'immobile deve essere provvisto di interruttore differenziale da 30 mA.**

⚠ **ATTENZIONE! Scollegare l'apparecchiatura dalla linea di alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.**

Per l'allacciamento alla rete elettrica si consiglia l'installazione di un interruttore di sezionamento onnipolare, che assicuri la completa disconnessione nelle condizioni della categoria di sovratensione III; questo dispositivo deve essere collocato in una zona che rispetti le prescrizioni di sicurezza dei locali bagno.

⚠ **Apparecchiatura con attacco di tipo "Y".**

Se il cavo flessibile esterno viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

Collegare il conduttore di "fase" sul morsetto **L** e il conduttore "neutro" sullo specifico morsetto **N**. Ad installazione ultimata chiudere ermeticamente il coperchio della cassetta.

Per il collegamento all'impianto elettrico dell'immobile, dovrà essere utilizzato un cavo con guaina avente caratteristiche non inferiori al tipo **H 03 VV-H2 F, H 03 VVF 0,75 mm².**

L'apparecchiatura è provvista di sistema d'illuminazione a led conforme alle norme **EN 62471:2009.**

JACUZZI EUROPE S.p.A. declina ogni responsabilità qualora:

- *Non vengano rispettate le disposizioni di installazione e manutenzione riportate sul presente manuale.*

- *Non vengano rispettate le norme e disposizioni di legge relative agli impianti elettrici degli immobili in vigore nello Stato in cui viene eseguita l'installazione.*

- *Vengano usati per l'installazione materiali non idonei e/o non certificati.*

- *Vengano eseguite operazioni non corrette che riducano il grado di protezione delle apparecchiature elettriche contro i getti d'acqua o modifichino la protezione contro l'elettrocuzione per contatti diretti ed indiretti, o altresì generino condizioni di isolamento, dispersioni di corrente e surriscaldamento anomali.*

Vengano cambiati o modificati componenti o parti dell'apparecchio rispetto allo stato di fornitura, facendo decadere la responsabilità del Costruttore.

- *L'apparecchio venga riparato da personale non autorizzato o usando parti di ricambio non originali della Jacuzzi Europe S.p.A*

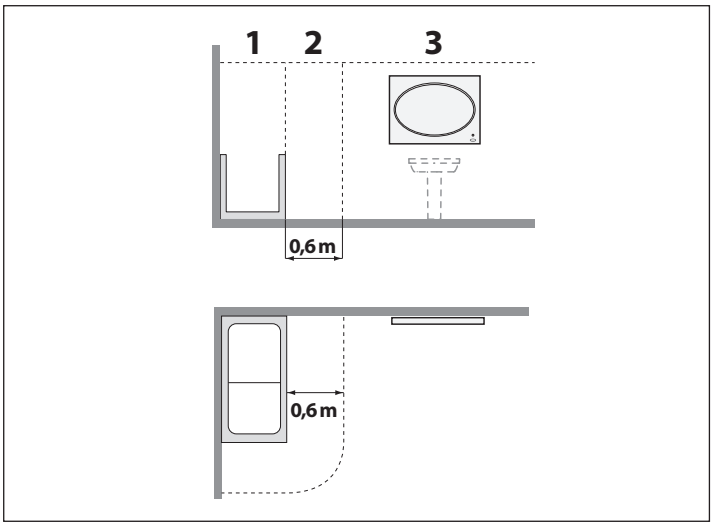
Electrical safety

Jacuzzi® mirrors are safe items, manufactured according to standards **EN 60598-1, EN 62471, EN 55015, EN 61547**.

They can be directly fixed to usually inflammable surfaces, (e.g. wood).

They are only designed for indoor use and they are to be installed so that they are out of reach.

Jacuzzi® mirrors are manufactured according to European Union standard IEC529 and can be positioned within zone **3** of the bath area.



Jacuzzi® mirrors are category II items which are not supplied with a connection plug and therefore they must be secured and connected in permanent fashion, without the presence of intermediate junctions to the electric mains.

⚠ **The building's electrical system and ground system must be efficient and must conform to legal regulations and specific national standards.**

⚠ **An appropriate device must be provided, which forms part of the fixed system, and installed in compliance with current legislation in force, with the purpose of disconnecting the appliance from the mains.**

⚠ **The building's electrical system must be equipped with a 30 A differential switch.**

⚠ **ATTENTION! Before carrying out any maintenance operation, disconnect the appliance from the power supply line.**

For connection to the electric mains, we advise installing an isolating multi-pole switch, which will ensure complete disconnection in the instance of a category III over voltage; these devices must be connected to an area that complies with the safety regulations governing bathroom safety.

⚠ **Appliances with "Y" type coupler.**

In the instance where the external pipe is damaged, it must be replaced solely with a pipe supplied from the manufacturer and the replacement operation must be carried out by the Support service or equally, qualified personnel in order to avoid any dangerous situations.

Connect the "phase" conductor to the **L**-shaped terminal and the "neutral" conductor to the specific **N**-shaped terminal. Upon installation termination, close the box cover so that it is firmly sealed.

To connect to the building's electrical system, you must use a cable protected with a sheath with characteristics not inferior to type **H 03 VV-H2 F, H 03 VVF 0,75 mm².**

The appliance is equipped with a LED lighting system in compliance with Norm **EN 62471:2009.**

JACUZZI EUROPE S.p.A. denies all responsibility:

- If the instructions for installation and maintenance contained in this manual are not followed.

- If current norms and legal provisions regarding the electric systems of buildings in the country in which installation is carried out are not complied with.

- If unsuitable and/or uncertified materials are used for installation.

- If incorrect operations are performed that reduce the level of protection of the electrical equipment against water jets, modify the protection against electrocution due to direct or indirect contact, or produce abnormal conditions of insulation, current leakage or overheating.

If any components or parts of the appliance are altered in relation to the original state when supplied, releasing the Manufacturer from any liability.

- If the appliance is repaired by unauthorised personnel or if spare parts are used other than the original ones supplied by Jacuzzi Europe S.p.A.

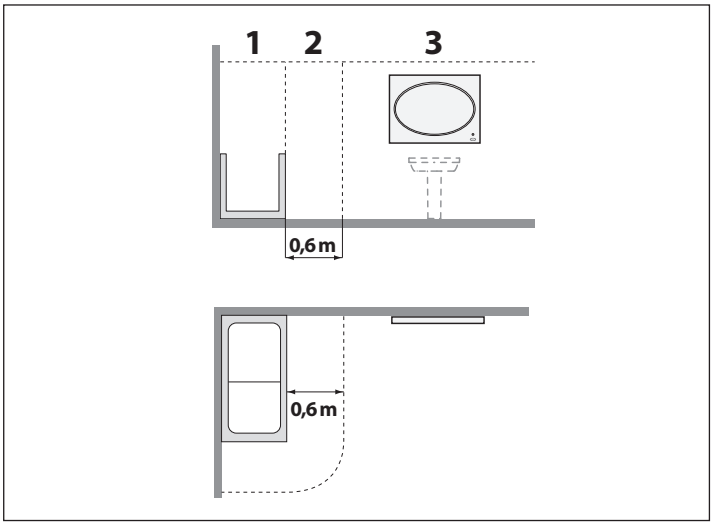
Sécurité électrique

Les miroirs Jacuzzi® sont des appareils sûrs, fabriqués conformément aux normes **EN 60598-1, EN 62471, EN 55015, EN 61547**.

Ils peuvent être montés directement sur des surfaces normalement inflammables (ex. bois).

L'installation n'est prévue que pour une utilisations interne et en dehors du volume d'accessibilité.

Les miroirs Jacuzzi® sont fabriqués conformément aux normes IEC529 de la communauté européenne et peuvent être positionnés dans la zone **3** de la salle de bain.



Les miroirs Jacuzzi® sont des appareils de classe "II" non pourvus de fiche pour le branchement. Ils doivent donc être fixés de manière stable et branchés de manière permanente, sans jonctions intermédiaires, au réseau électrique.

⚠ **L'installation électrique et de mise à la terre de l'habitation doivent être en parfait état et conformes aux dispositions légales en vigueur et aux spécifiques normes nationales.**

⚠ **Un opportun dispositif, faisant partie de l'installation fixe et installé conformément aux normes en vigueur, qui déconnecte l'appareil du réseau doit être prévu.**

⚠ **L'installation électrique de l'habitation doit être pourvue d'un interrupteur différentiel de 30 mA.**

⚠ **ATTENTION ! Débrancher l'appareil de la ligne d'alimentation électrique avant d'effectuer toute intervention d'entretien.**

Pour le branchement au secteur d'alimentation, il est conseillé d'installer un interrupteur omnipolaire de sectionnement, assurant la complète déconnexion dans les conditions de la catégorie de surtension III ; ces dispositifs doivent être installés dans une zone conforme aux prescriptions de sécurité des salles de bain.

⚠ **Appareil avec raccord de type "Y".**

Si le câble flexible externe est endommagé, il doit exclusivement être remplacé par le fabricant, par son service d'assistance ou par un personnel qualifié équivalent, afin d'éviter tout danger.

Brancher le conducteur de "phase" sur le bornier **L** et le conducteur "neutre" sur la spécifique borne **N**. Une fois l'installation terminée, fermer hermétiquement le couvercle du boîtier.

Pour le branchement à l'installation électrique de l'habitation, utiliser un câble avec une gaine ayant des caractéristiques non inférieures au type **H 03 VV-H2 F, H 03 VVF 0,75 mm².**

L'appareil est doté de système d'éclairage à led conforme aux normes **EN 62471:2009.**

JACUZZI EUROPE S.p.A. décline toute responsabilité dans les cas suivants :

- *Non-respect des instructions concernant l'installation et l'entretien fournies dans le présent manuel.*

- *Non-respect des normes et des dispositions légales relatives aux installations électriques des habitations, en vigueur dans le pays où l'installation a été effectuée.*

- *Emploi de matériaux non appropriés et/ou non certifiés conformes pour cette installation.*

- *En cas d'exécution d'opérations incorrectes qui réduisent le degré de protection des appareils électriques contre les projections d'eau ou modifient la protection contre l'électrocution par contacts directs et indirects, ou encore génèrent des conditions d'isolation, dispersions de courant et surchauffes anormales.*

Remplacement ou modification des composants ou de parties de l'appareil par rapport à la livraison d'origine entraînant l'exclusion de la responsabilité du Fabriquant.

- *Réparation de l'appareil par du personnel non agréé et emploi de pièces détachées non originales Jacuzzi Europe S.P.A.*

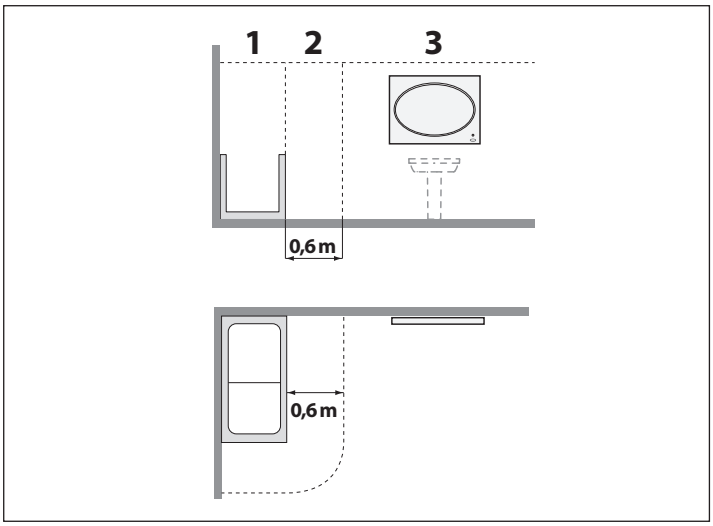
Elektrische Sicherheit

Die Spiegel von Jacuzzi® sind sichere Geräte, die gemäß der Normen **EN 60598-1, EN 62471, EN 55015, EN 61547**.

Sie können direkt auf normalerweise brennbaren Oberflächen (zum Beispiel aus Holz) montiert werden.

Die Installation ist nur in Innenräumen und außerhalb des zugänglichen Volumens erlaubt.

Die Spiegel von Jacuzzi® sind gemäß EG-Normen IEC529 konstruiert und können in der Zone **3** des Badezimmers installiert werden.



Die Spiegel von Jacuzzi® sind Geräte der Klasse "II" ohne Stecker, die stabil und ohne Zwischenverbindungen permanent an das Stromversorgungsnetz anzuschließen sind.

⚠ **Die elektrische oder die Erdungsanlage müssen einwandfrei funktionstüchtig sein und den geltenden gesetzlichen Vorschriften und spezifischen nationalen Normen entsprechen.**

⚠ **Für die Trennung des Gerätes vom Stromnetz muss eine geeignete Vorrichtung vorgesehen sein, die einen Teil der festen Anlage bildet und gemäß den geltenden Bestimmungen zu installieren ist.**

⚠ **Die elektrische Anlage der Immobilie muss mit einem 30-A-Fehlerstromschutzschalter ausgerüstet werden.**

⚠ **ACHTUNG! Das Gerät vor jedem Wartungseingriff von der Netzversorgung trennen.**

Für den Anschluss an das Stromnetz sind ein oder mehrere allpolige Trennschalter vorzusehen, die eine vollständige Trennung des Apparates bei Überspannungen der Kategorie III garantieren; diese Vorrichtungen müssen in einem Bereich positioniert werden, der die Sicherheitsvorschriften für Nassräume erfüllt.

⚠ **Gerät mit "Y"-Anschluss.**

Wenn das flexible Kabel beschädigt ist, darf es ausschließlich durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder gleichwertigem Fachpersonal ersetzt werden, damit jedes Risiko vermieden wird.

Den "Phasenleiter" an die Klemme **L** und den "Mittelleiter" an die entsprechende Klemme **N** anschließen. Nach abgeschlossener Installation den Deckel des Kastens hermetisch verschließen.

Für den Anschluss an die elektrische Anlage des Gebäudes ist ein ummanteltes Kabel mit Merkmalen von mindestens Typ **H 03 VV-H2 F, H 03 VVF 0,75 mm².**

Das Gerät ist mit einer LED-Beleuchtung gemäß **EN 62471:2009** ausgestattet.

JACUZZI EUROPE S.p.A. lehnt jede Haftung ab, falls:

- Die in diesem Handbuch enthaltenen Installations- und Wartungsanleitungen nicht befolgt werden.

- Die im Anwenderland des Geräts geltenden Richtlinien und Gesetzesvorschriften in Bezug auf elektrische Anlagen in Gebäuden nicht eingehalten werden.

- Für die Installation ungeeignete und/oder nicht bescheinigte Materialien verwendet werden.

- Die Arbeiten nicht korrekt ausgeführt werden, so dass der Schutzgrad der elektrischen Geräte gegen Spritzwasser beeinträchtigt oder der Schutz gegen elektrische Schläge bei direkter oder indirekter Berührung verändert wird, bzw. anomale Bedingungen hinsichtlich Isolierung, Fehlerstrom oder Überhitzung erzeugt werden.

Falls Bauteile oder Geräteteile ausgewechselt oder geändert werden, so dass sie nicht mehr dem Zustand bei der Anlieferung entsprechen, ist der Hersteller nicht mehr haftbar.

- Wenn das Gerät durch unbefugtes Personal repariert wird oder keine Originalersatzteile der Firma Jacuzzi Europe S.p.A. verwendet werden.

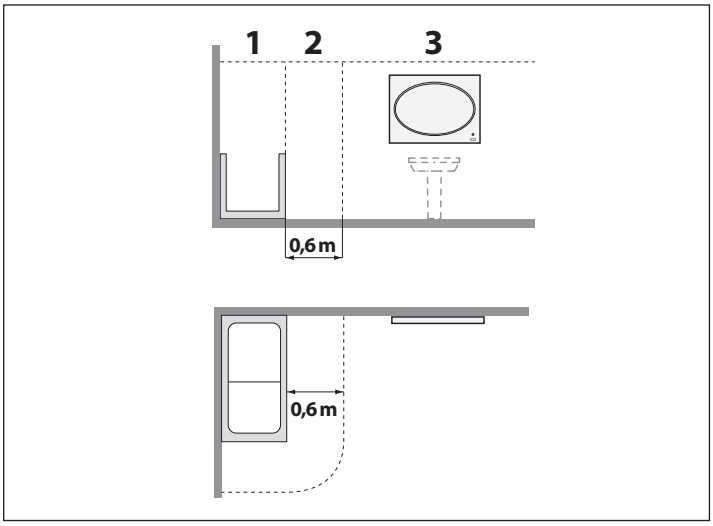
Seguridad eléctrica

Los espejos Jacuzzi® son aparatos seguros, fabricados conforme a las normas **EN 60598-1, EN 62471, EN 55015, EN 61547**.

Pueden montarse directamente sobre superficies normalmente inflamables, (por ej. madera).

La instalación está prevista solo para un uso en interiores y fuera del volumen de accesibilidad.

Los espejos Jacuzzi® están fabricados conforme a las normas IEC529 de la Comunidad Europea y pueden colocarse en la zona **3** del baño.



Los espejos Jacuzzi® son aparatos de clase "II" que no incluyen enchufe de conexión, por lo que deben fijarse de manera estable y conectarse de manera permanente, sin conexiones intermedias, a la red eléctrica.

⚠ **La instalación eléctrica y la toma de tierra del inmueble deben ser eficientes y conformes a las disposiciones legales y a las normas nacionales específicas.**

⚠ **Es necesario montar un dispositivo oportuno que forme parte de la instalación fija, instalado según las normas en vigor, que desconecte el equipo de la red.**

⚠ **La instalación eléctrica del inmueble debe poseer un interruptor diferencial de 30 mA.**

⚠ **ATENCIÓN: antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, desconecte el aparato de la línea de alimentación eléctrica.**

Para la conexión a la red eléctrica, se recomienda la instalación de un interruptor omnipolar de corte, que asegure la desconexión completa en las condiciones de la categoría III de sobretensión. Estos dispositivos deben colocarse en una zona que cumpla las disposiciones de seguridad en los locales de baño.

⚠ **Equipo con conexión de tipo "Y".**

Si el cable flexible externo sufre daños, debe ser sustituido únicamente por el fabricante, por su servicio de asistencia o por personal cualificado equivalente, para evitar peligros.

Conecte el conductor de "fase" al borne **L** y el conductor de "neutro" al borne específico **N**. Una vez concluida la instalación, cierre herméticamente la tapa de la caja.

Para la conexión a la instalación eléctrica del inmueble se deberá utilizar un cable con vaina que presente características no inferiores a las del tipo **H 03 VV-H2 F, H 03 VVF 0,75 mm².**

El equipo incluye un sistema de iluminación led conforme a las normas **EN 62471:2009.**

JACUZZI EUROPE S.p.A. no se responsabiliza en caso de que:

- No se cumplan las instrucciones de instalación y mantenimiento facilitadas en este manual.

- No se cumplan las normas y disposiciones legales correspondientes a las instalaciones eléctricas de los inmuebles vigentes en el estado donde se realiza la instalación.

- Se utilicen materiales para la instalación no adecuados y/o no certificados.

- Se realicen operaciones indebidas que reduzcan el grado de protección de los equipos eléctricos contra los chorros de agua o modifiquen la protección contra la electrocución debida a contactos directos e indirectos, o también den lugar a condiciones de aislamiento, dispersión de corriente y recalentamiento anómalos.

Se sustituyan o modifiquen los componentes o las piezas que se incluyen con el aparato, anulando de esta forma la responsabilidad del fabricante.

- El aparato sea reparado por personal no autorizado o utilizando repuestos no originales de Jacuzzi Europe S.p.A.

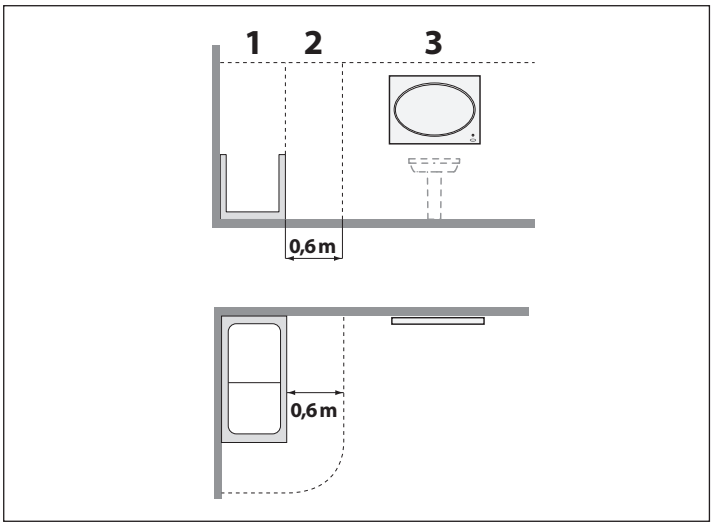
Электрическая безопасность

Зеркала Jacuzzi® представляют собой безопасные устройства, реализованные в соответствии с нормами **EN 60598-1, EN 62471, EN 55015, EN 61547**.

Они могут монтироваться непосредственно на возгораемые поверхности (например, дерево).

Монтаж предусмотрен только для внутреннего пользования и вне пределов доступа.

Зеркала Jacuzzi® реализованы в соответствии с нормами IEC529 Европейского Союза и могут позиционироваться в **3** зоне ванной комнаты.



Зеркала Jacuzzi® представляют собой устройства класса "II", они не укомплектованы соединительной вилкой, поэтому должны прикрепляться и подсоединяться на постоянной основе, без промежуточных соединений, к электрической сети.

Электрическая и заземляющая система помещения должны быть эффективными и соответствовать действующим положениям закона, а также специфическим национальным нормам.

Должно быть предусмотрено специальное устройство, являющееся составной частью фиксированной системы, устанавливаемое в соответствии с действующими нормативами, отсоединяющее оборудование от сети.

Электрическая система помещения должна быть оснащена дифференциальным выключателем на 30 мА.

ВНИМАНИЕ! Отсоединять оборудование от линии электропитания перед проведением каких-либо работ технического обслуживания.

Для подсоединения к электрической сети рекомендуется установка всеполюсного выключателя-разъединителя, обеспечивающего полное разъединение при условиях категории перенапряжения III; данные устройства должны размещаться в зоне соблюдения правил техники безопасности ванных помещений.

Оборудование с соединением типа "Y".

В случае повреждения внешнего гибкого кабеля, он должен заменяться только изготовителем, его сервисной службой, или персоналом, обладающим соответствующей квалификацией, в целях предупреждения опасности.

Подсоединить проводник "фазы" к клемме **L**, а проводник "нейтраль" к специальной клемме **N**. При завершенной установке герметически закрыть крышку коробки.

Для соединения с электрической системой здания должен использоваться кабель с оплёткой, имеющий характеристики не менее **H 03 VV-H2 F, H 03 VVF 0,75 mm².**

Оборудование оснащено светодиодной системой освещения, соответствующей нормам **EN 62471:2009.**

JACUZZI EUROPE S.p.A. не несёт ответственность в случае если:

- Не соблюдаются правила установки и технического обслуживания, приведённые в данном руководстве.

- Не соблюдаются нормы и положения закона, соответствующие электрооборудованию помещений, действующие в стране монтажа оборудования.

- Для установки используются непригодные и/или несертифицированные материалы.

- Выполняются неправильные операции, снижающие класс защиты электрооборудования от струй воды, или изменяющие защиту от поражения электрическим током при прямых и непрямых контактах, или приводящие к аномальным условиям изоляции, утечкам тока или перегреву.

Изменяются компоненты или части оборудования по отношению к их состоянию при поставке, что приводит к снятию ответственности с Изготовителя.

- Ремонт оборудования осуществляется неавторизованным персоналом, или при использовании нефирменных запасных частей Jacuzzi Europe S.p.A

Italiano CE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La Ditta

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti:

SPECCHIO MOOVE 90x90
SPECCHIO MOOVE 120x90

sono conformi alle normative **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *e quindi rispondenti a quanto prescritto dalle Direttive:*

•2006/95/CE
•2004/108/CE

Amministratore Delegato

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

English CE

STATEMENT OF COMPLIANCE

The company

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

hereby bears all ensuing responsabilities in stating that the products listed below

MOOVE MIRROR 90x90
MOOVE MIRROR 120x90

are in full compliance with regulation **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *and therefore comply with directives:*

•2006/95/CE
•2004/108/CE

The Managing Director

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

Français CE

DECLARATION DE CONFORMITE

La Société

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

déclare sous sa propre responsabilité que les produits:

MIROIR MOOVE 90x90
MIROIR MOOVE 120x90

sont conformes à la norme **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *et satisfont par conséquent les prescriptions des Directives:*

•2006/95/CE
•2004/108/CE

L'Administrateur Délégué

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

Deutsch CE

KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG

Die Firma

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

erklärt hiermit verbindlich, daß die Produkte:

SPIEGEL MOOVE 90x90
SPIEGEL MOOVE 120x90

mit der Euronorm **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *übereinstimmen und folglich den Richtlinien des Rats der Europäischen Union:*

•2006/95/EG
•2004/108/EG *entsprechen.*

Der Geschäftsführer

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

Español CE

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La Empresa

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

declara bajo su propia responsabilidad que los productos

ESPEJO MOOVE 90x90
ESPEJO MOOVE 120x90

están conformes con la normativa **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *y por tanto cumplen con lo que disponen las Directivas:*

•2006/95/CE
•2004/108/CE

El Administrator Delegado

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

Português CE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A Firma

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

declara sob a própria responsabilidade que os produtos:

ESPELHO MOOVE 90x90
ESPELHO MOOVE 120x90

estão conformes com a norma **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *e portanto correspondem a quanto é prescrito pelas Directivas:*

•2006/95/CE
•2004/108/CE

Administrador Delegado

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

Nederlands CE

VERKLARING VAN OVEREENSTEMING

Het bedrijf

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

verklaart onder haar eigen verantwoordelijkheid dat de produkten:

SPIEGEL MOOVE 90x90
SPIEGEL MOOVE 120x90

voldoen aan de norm **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *en dientengevolge overeenkomen met hetgeen voorgeschreven is door de Richtlinen:*

•2006/95/EG
•2004/108/EG

De gedelegeerd bestuurder

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

Svenska CE

INTYG

Företaget

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

försäkrar på eget ansvar att följande produkter:

SPEGEL MOOVE 90x90
SPEGEL MOOVE 120x90

är i enlighet med standard **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *och är därför i överensstämmelse med direktiv:*

•2006/95/EG
•2004/108/EG

Verkställande direktör

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

Suomi CE

KELPOISUUSSELOSTE

Yritys

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

vakuuttaa ottaen täyden vastuun, että tuotteet:

PEILI MOOVE 90x90
PEILI MOOVE 120x90

ovat **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *standardin mukaisia ja vastaavat siten seuraavien direktiivien määräyksiä:*

•2006/95/EY
•2004/108/EY

Toimitusjohtaja

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

Dansk CE

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Virksomheden

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

erklærer under eget ansvar, at produkterne:

MOOVE SPEJL 90x90
MOOVE SPEJL 120x90

er overensstemmende med kravene i standarderne **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *og svarer til det, som er foreskrevet i direktiverne:*

•2006/95/EF
•2004/108/EF

Administrerende direktør

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

ELLHNIKA CE

DHLWSH SUMMORFWSHS

Η Επιχείρηση

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

δηλώνει υπεύθυνα ότι τα προϊόντα:

Καθρέφτης MOOVE 90x90
Καθρέφτης MOOVE 120x90

συμμορφώνονται με την διάταξη **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *και κατά συνέπεια ανταποκρίνονται σε όσα προβλέπονται από τις Οδηγίες*

•2006/95/EK
•2004/108/EK

Διευθύνων Σύμβουλος

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

Cesky CE

PROHLÁŠENÍ O KVALITĚ VÝROBKU

Firma

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobky:

ZRCADLO MOOVE 90x90
ZRCADLO MOOVE 120x90

vyhovují normě **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *a odpovídají předpisům obsaženým v těchto direktivách Evropského společenství:*

•2006/95/ES
•2004/108/ES

Zmocněný jednatel společnosti

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

Slovensky CE

PREHLÁSENIE O KONFORMITE

Firma

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

prehlasuje na základe vlastnej zodpovednosti, že výrobky:

OGLEDALO MOOVE 90x90
OGLEDALO MOOVE 120x90

Sú ve zhode s normou **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *e teda v súhlase s tým, čo je predpísané v smerniciach:*

•2006/95/ES
•2004/108/ES

Jednatel spoločnosti

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

Polski CE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Firma

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

oświadcza na własną odpowiedzialność, że wyroby:

LUSTRO MOOVE 90x90
LUSTRO MOOVE 120x90

są zgodne z normą **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547***, a więc spełniają wymagania Dyrektyw:*

•2006/95/WE
•2004/108/WE

Dyrektor Zarządu

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

Slovenčina CE

PROHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

prehlasuje na svoju výlučnú zodpovednosť, že výrobky:

ZRKADLO MOOVE 90x90
ZRKADLO MOOVE 120x90

sú v zhode s nariadeniami **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *a teda v súlade s ustanoveniami Smerníc:*

•2006/95/ES
•2004/108/ES

Generálny Riaditeľ

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

Magyar CE

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

cég, saját felelőssége alatt kijelenti, hogy a következő termékek:

MOOVE TÜKÖR 90x90
MOOVE TÜKÖR 120x90

megfelelnek az **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *szabványnak, s egyben a:*

•2006/95/EK
•2004/108/EK

irányelvei által eloírtaknak.
Megbízott ügyvezető

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

Română CE

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Societatea

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

declară pe propria responsabilitate că produsele:

OGLINDA MOOVE 90x90
OGLINDA MOOVE 120x90

sunt conforme cu normele **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *și, ca urmare, corespund cu dispozițiile Directivelor:*

•2006/95/CE
•2004/108/CE

Administrator Delegat

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

Български CE

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Предприятието

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

удостоверява на своя собствена отговорност, че изделията:

ОГЛЕДАЛО MOOVE 90x90
ОГЛЕДАЛО MOOVE 120x90

съответстват на нормативa **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *и че съответно отговарят на предвиденото по Наредбите:*

•2006/95/ЕО
•2004/108/ЕО

Упълномощеният Управител

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

Eesti CE

VASTAVUSDEKLARATSIOON

Ettevõte

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

kinnitab omal vastutusel, et tooted:

PEEGEL MOOVE 90x90
PEEGEL MOOVE 120x90

vastavad standarditele **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *ja seega vastavad järgmiste direktiivide sätetele:*

•2006/95/EÜ
•2004/108/EÜ

Tegevdirektor

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

Latviesu valoda CE

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Uzņēmums

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

Saskaņā ar savu atbildību paziņo, ka šis produkts:

SPOGULIS MOOVE 90x90
SPOGULIS MOOVE 120x90

atbilst standartiem **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *un tādēļ attiecas uz šādiem direktīvas noteikumiem:*

•2006/95/EK
•2004/108/EK

Rīkotājdirektors

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

Lietuviu kalba CE

ATITIKTIES DEKLARACIJA

Įmonė

Jacuzzi Europe S.p.A.
S.S. Pontebbana km 97,200
33098 VALVASONE (PN)

patvirtina, prisiimdama visą atsakomybę, kad šie produktai:

VEIDRODIS MOOVE 90x90
VEIDRODIS MOOVE 120x90

atitinka standartus **EN 60598-1***;* **EN 62471***;* **EN 55015***;* **EN 61547** *o tuo pačiu ir šių direktyvų reikalavimus:*

•2006/95/EB
•2004/108/EB

Generalinis direktorius

(Fabrizio Turchet)
Valvasone, ITALIA, 13•04•2011

JACUZZI EUROPE S.p.A.

Socio Unico

Direzione e Coordinamento
Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

S.S. Pontebbana, km 97,200
33098 Valvasone (PN) ITALIA
Tel + 39 0434 859111• Fax + 39 0434 85278
www.jacuzzi.eu
info@jacuzzi.it

Jacuzzi UK

Woodlands, Roydsdale Way, Euroway Trading Estate
Bradford, West Yorkshire - BD4 6ST
Tel 0044 1274 471888 • Fax 0044 1274 471856
Tel 0044 1274 475178 • Fax 0044 1274 654771 (After Sales)
www.jacuzzi.co.uk
sales@jacuzziuk.com - aftersales@jacuzziuk.com

Jacuzzi Whirlpool GmbH

A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

Humboldtstr. 30/32
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Tel. 0049 (0)711 933247-20 Technik/Service/Kundendienst/Ersatzteile (After Sales)
Tel. 0049 (0)711 933247-40 Verkauf/Preise/Finish Products
Fax. 0049 (0)711 933247-50
www.jacuzzi.de
info-de@jacuzzi.it

Jacuzzi France s.a.s.

8 Route de Paris
03300 Cusset Cedex (FRANCE)
Tél: +33 (0)4 70 30 90 50 • Fax: +33 (0)4 70 97 41 90
info@jacuzzifrance.com

Jacuzzi Bathroom España, SL

Sociedad unipersonal - A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

Ausias Marc, 157-159
Graner, Local A
08013 Barcelona (España)
Tel (93) 238 5031 • Fax (93) 238 5032
www.jacuzzi.eu
info-es@jacuzzi.it

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione

The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forewarning or substitution

Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe, qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement

Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor

Los datos y caracteristicas indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución

Приведенные данные и характеристики являются для фирмы Jacuzzi Europe S.p.A. необязательными. Фирма оставляет за собой право внесения всех тех изменений, которые будут признаны необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.

JACUZZI EUROPE S.p.A. • all rights reserved • APRIL 2011

take care and live
RECYCLE !